Los cambios en las características de nuestra revista, y en la publicidad a lo largo de 50 años.

Claudio Salvador

Un reflejo del paso del tiempo, de los cambios en el país y en el mundo, en la industria curtidora, en las empresas proveedoras, y en los medios gráficos.

En junio del año pasado, se cumplieron 50 años de la aparición de nuestra revista.

En el número 72 se mencionó esta circunstancia. Se dedicó la tapa, y parte del Editorial a este aniversario; y se comenzó la publicación, en la revista y en la Web de los títulos de los trabajos que aparecieron desde el inicio.

Pero quedó pendiente la idea de hacer un recorrido más amplio por la historia. Intentamos hacerlo en este número.

Como señalamos en el Editorial después de 50 años, la revista no solo existe, sino que trata de mejorar en todo sentido. Y esta situación es el reflejo de lo que ocurre en AAQTIC, que después de 50 años, mantiene una intensa actividad.

Hace 50 años algunos de nosotros éramos chicos, parte de quienes leen este artículo no habían nacido. Hemos estado recorriendo una vez más las viejas revistas, como cuando elegíamos materiales para la serie "Evocando…"; pero esta vez, para intentar observarlo desde distintos ángulos y reflexionar sobre los cambios que fue sufriendo la revista; y tratar de situarlos y relacionarlos con los cambios que sufrió el país, el mundo, la industria curtidora, la industria química proveedora, la asociación, la industria gráfica. Y también, la forma de hacer una revista; y en particular, la forma de hacer nuestra revista.

Es evidente que llevar adelante esta actividad durante tantos años significa un gran esfuerzo de varias personas; para asegurar los medios económicos, y para tener materiales para publicar.

El principal material de la revista siempre fueron y son los trabajos técnicos, ya sea trate de investigaciones formales, revisiones, u otros.

Para que los lectores actuales pudieran conocer las características que tenían los trabajos de los primeros años, en la sección "Evocando…" se publicaron durante 3 años artículos seleccionados, con la extensión original.

A continuación, se van publicando títulos de todos los artículos técnicos.

La idea básica siempre fue priorizar los trabajos locales, y complementar con traducciones de trabajos de Congresos del exterior, y eventualmente de revistas.

Muchas veces la presencia de trabajos locales se logró por los aportes del CITEC.

Una fuente valiosa han sido y son las presentaciones, conferencias y mesas redondas en la sede de AAQTIC.

Algunos temas presentes en los primeros años: Cromatografía, impregnación, Normas.

Hoy, aparecen entre otros, temas ambientales, sustancias restringidas, procesos sin cromo, tapicería automotriz.

Se nota además la presencia de reseñas bibliográficas, con características variables, y no siempre presentes.

Por supuesto, siempre la revista fue un medio para transmitir a los socios y amigos novedades sobre AAQTIC.

Respecto de las características generales de la revista, señalaremos algunos hitos

1960:

En junio se inicia la publicación de la "Revista de la Asociación Argentina de los Químicos y Técnicos de la Industria del Cuero"

En ese entonces en el mundo Estados Unidos y la Unión Soviética se enfrentan en la Guerra Fría.

En Argentina gobierna el Dr. Frondizi; su ministro de Economía, Ing. Alsogaray había acuñado la frase "hay que pasar el invierno".

El signo monetario es el peso moneda nacional, que estuvo vigente desde fin del siglo XIX.

Las curtiembres en Argentina solo curten un 40% de los cueros disponibles; el resto, se sigue exportando crudo, como en tiempos de la colonia; Argentina tiene una economía cerrada; se está desarrollando una industria química proveedora.

AAQTIC tiene 1 año de vida, y está presidida por su

fundador, el Dr. Mezei. Funciona en la sede de la Cámara de la Industria Curtidora.

En esta etapa inicial la revista es un boletín, en blanco y negro, de 14 x 22 cm., se realiza por proceso tipográfico. No tiene avisos. La tapa presenta siempre una foto de una microfotografía de una piel de pecarí, en colores que cambian en distintos números

El armado de cada página, a partir de los textos enviados, es realizado por el "tipógrafo" en la imprenta; selecciona las tipografías, distribuye espacios; incluye los "clichés" de avisos, logos, etc. trabaja sobre la "forma" que dará lugar a la impresión en forma directa.

El procedimiento tipográfico consiste en aplicar la tinta sobre tipos de plomo, que la transfieren al papel por presión.

En las viejas revistas se advierte el "relieve" en las letras.

La revista incluye: Trabajos técnicos, traducciones, reseñas bibliográficas, patentes, actividades de AAQTIC.

El primer comité de redacción está integrado por: Dr. Ernesto Mezei, Dra. Norah von Bassenheim, Lic. Mario Jellinek.

Posteriormente se van sumando otros miembros: Carmen Herce, Lucía Fernández Crespo, Luis Bassi, Gabriel Bidone.

En 1961 van apareciendo los primeros avisos

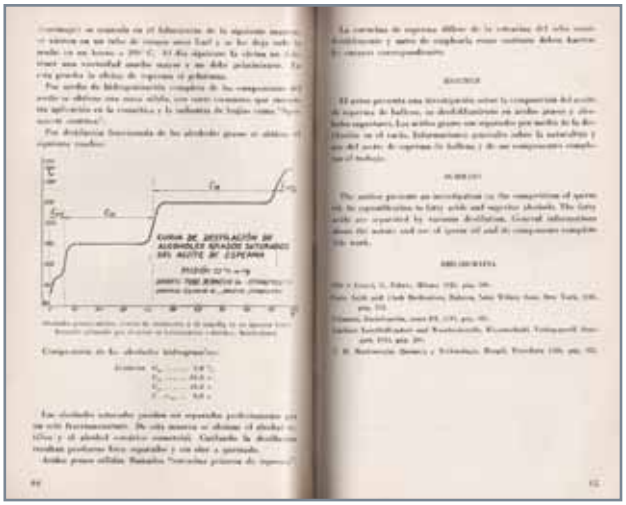
Se suman después CIDEC, Solbril, La Hispano, Derma, Ombú / Maq Cuer; Bayer, Hoechst, Geigy, etc.

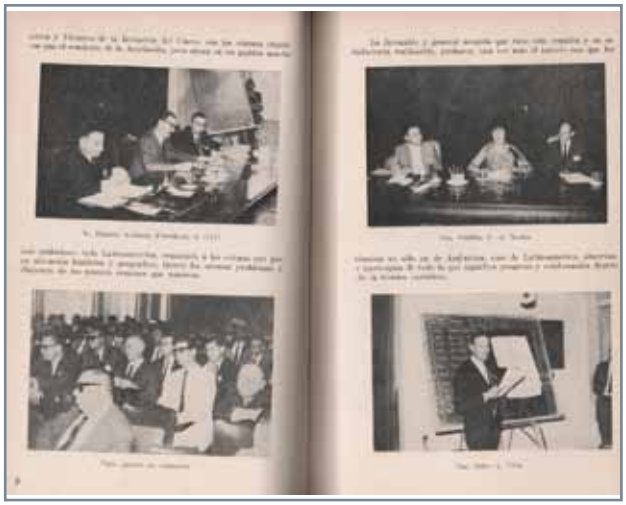
Al año siguiente, 1962, se crea el CITEC, que mantiene relaciones con AAQTIC hasta la actualidad.

En 1965 comienza a figurar una Comisión, con tareas diferentes: Director, Coordinadora, Resúmenes, Colaboradores. Redacción, Circulación, Diagramación Propaganda

El primer Director es Héctor San Román; posteriormente ocupa el puesto Pablo Galdi.

Hay que señalar que la designación de un Director no respondió a una necesidad organizativa, o una idea de ordenamiento interno; por el contrario, fue solicitado externamente, en la tramitación de registros, en que se considera necesaria la presencia de un Director; esta situación originó replanteos internos acerca del perfil necesario para cubrir la función, sobre la posibilidad de que sea desempeñada por quienes estaban trabajando en la coordinación de los materiales. Las Actas de las reuniones de





esos días registran esta situación; finalmente se designó al Ing. San Román; posteriormente, la revista incluye responsables de distintas actividades.

En algunas ediciones aparecen numerosas fotos, sea de eventos, fábricas, etc.

La presencia del color es casi nula: está limitado a las tapas, y un par de avisos que aparecen en rojo.

1974.

El mundo se sacude por la crisis del petróleo; Nixon debe renunciar a la presidencia de Estados Unidos por el escándalo Watergate. Termina la guerra de Vietnam.

En Argentina muere Perón mientras lleva adelante su tercera presidencia, en una Argentina convulsionada,

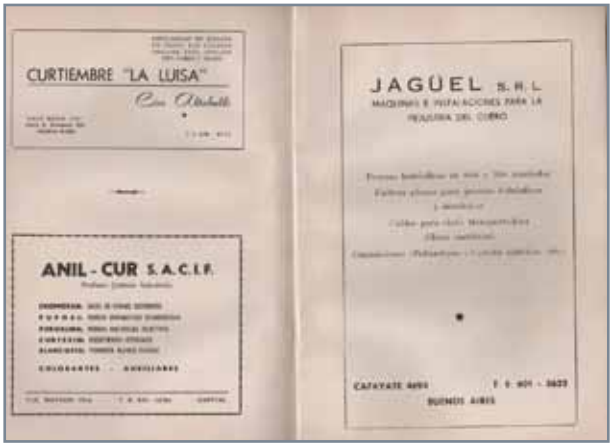
Está vigente el Peso Ley 18188, equivalente a 100 $ moneda nacional.

La industria curtidora en Argentina ha incrementado su capacidad, y procesa todos los cueros disponibles; prácticamente se ha cerrado la exportación de cuero crudo hasta hoy.

La industria química proveedora está en incremento, tanto con empresas nacionales, como con multinacionales.

AAQTIC sigue funcionando en la sede de la Cámara de la Industria Curtidora, en Av. Belgrano. El Presidente es el Licenciado Carlos Rey. La revista mantiene las mismas características, pero se nota una presencia importante de avisos:

Se han idos sumando Gheacom, Henkel, Houghton, Indunor, Nopco, Naab, Ciba Geigy, Anilcur, Excelsior, Vallejos Boidy, maquinas El Jagüel, Maq Sur, curtiembre Coplinco, La Luisa.



La mayoría de los avisos son muy sencillos: solo incluyen nombre, datos de contacto, y productos: algunos tiene logo, o alguna foto.

En algunos pocos casos se usan páginas desplegables, o avisos con 1 ó 2 colores.

En ese contexto, aparecen algunos avisos de Sandoz, insertados, con juegos de fotos de ambos lados.

Queremos rescatar este, casi surrealista:

La revista en esta etapa ha reflejado actividades en AAQTIC, y también la realización de Congresos Latinoamericanos, varios de los cuales tuvieron a Buenos Aires como sede.

A fines de los 70, y en los 80:

La tapa se modifica:

Incluye ISSN, y tiene una especie de logo

Las características generales de la revista y de la publicidad, se mantienen. AAQTIC funciona desde 1976 en su sede propia de la calle Yapeyú, que se mantiene hasta hoy.

1989

Cae el muro de Berlín; se desploma el bloque comunista.

En Argentina el Presidente Alfonsín entrega anticipa-

damente el mando al Dr. Menem; la economía Argentina está fuera de control; 2 picos hiperinflacionarios, arrastran media docena de ministros de Economía en ese año, entre ambos gobiernos.

El signo monetario es el Austral, creado en 1985; equivale a 1000 Pesos Argentinos; este último, fue creado en 1983, y equivalía a 100 pesos Ley 18188.

La industria curtidora ve afectados sus mercados por los cambios en el esquema de funcionamiento del mundo.

AAQTIC está presidida por el Licenciado Rubén De Bonis. La revista presenta un importante cambio de características, en base a un acuerdo de realización integral con una Editorial, Mauricio Herzovich Servicios Periodísticos & Editoriales.

Desde diciembre de 1988, toma el formato actual, 20 x 28, y el nombre Tecnología del Cuero.

Se abandona el procedimiento tipográfico, y se adopta el offset; se comienza a trabajar con películas, para obtener las chapas para imprimir.

La plancha se obtiene por acción de la luz sobre un elemento sensible, guiado por el dibujo realizado en la película.

La placa toma tinta en las zonas que quedó el compuesto; el resto se moja con agua.

La imagen se transfiere a un caucho, desde donde pasa al papel por presión.

Por eso se denomina Offset, (indirecto, o fuera de contacto). Permite obtener una calidad excepcional de reproducción de imágenes; es el procedimiento adecuado para imprimir en colores; para eso, se obtienen 4 placas, que aplican los colores amarillo, cyan, magenta y negro, y permiten reproducir fotos e imágenes.

En ciertos casos, se usan tintas de colores especiales.

Este procedimiento brinda otras posibilidades, de inmediato se avanza un salto en las características gráficas de la tapa y los avisos, con fotografías, y diseño en colores.

El interior se sigue realizando en blanco y negro.

La CICA para celebrar su 50 Aniversario realiza una memorable muestra

EXPOCUERO, que reúne a todo el sector.

La revista incluye una proporción de material periodístico, y un número importante de avisos publicitarios, principalmente de firmas químicas.

Aparece la figura de Director Editorial, perteneciente a la empresa

El CITEC comienza a participar regularmente con sus fichas técnicas, e información de actividades, que continúa en la actualidad

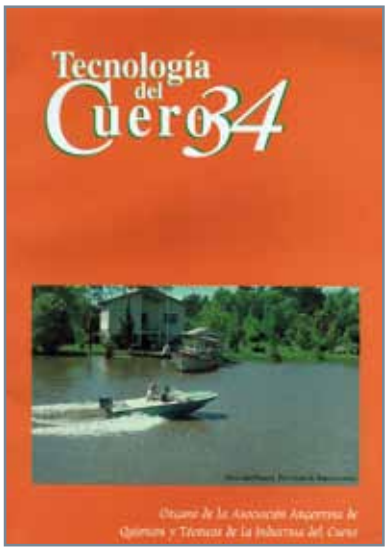
FICHAS

ENSAYOS DESTINADOS A EVALUAR LA CALIDAD DE UN CUERO

Años 90

Se producen cambios en la Editorial que realiza la revista, pasando a Ediciones Comunicar; el perfil periodístico disminuye.

La tapa presenta fotos de paisajes:



El interior se imprime en blanco negro y un color, con la mayoría de los avisos concentrados en páginas a 4 colores.

Durante gran parte de la década funciona el plan de

INVESTIGACION

Análisis de recurtientes

Resultados preliminares en el desarrollo de un ensayo para determinar el "grado de recurtido" empleando polvo de piel cromado

Resumen

1. Introducción

convertibilidad: 1 peso= 1 dólar.

El peso, creado en 1992, equivale a 10000 Australes.

2003

Se desarrolla la guerra del golfo, una de las consecuencias del ataque a las torres gemelas el 11 de septiembre de 2001.

En Argentina, se realizan elecciones, en las cuales se da por ganador al Dr. Kirchner.

Debe terminar el periodo iniciado en 1999 por el Dr. de la Rua, (y seguido por 4 presidentes), antes de iniciar el periodo de 4 años hasta 2007.

Se ha abandonado la convertibilidad del peso. En los años finales, circulaban distintos “bonos” “cuasi monedas”, etc, como Patacones, Lecop, etc, emitidos por distintas provincias.

Varias curtiembres producen cueros de tapicería para muebles o autos; algunas trabajan en la etapa de manufactura, ya sea cortando, o confeccionando fundas.

China pasa a encabezar el destino de las exportaciones Argentinas del sector.

AAQTIC, presidida por el Ingeniero Roberto Escobar se prepara a realizar el Congreso Latinoamericano 2004 en Buenos Aires.

La revista mantiene las mismas características generales, pero a partir de 2003 toda la revista se hace en 4 colores.

Interrogantes que las máquinas ayudan a responder

tecnologia

En 2007, bajo mi presidencia, las circunstancias llevan a concluir el paso de empresas Editoriales, y la revista vuelve a ser manejada integralmente por AAQTIC, recurriendo a servicios profesionales de diseño, traducción, periodismo, fotografía, etc., y a imprentas de primer nivel.

La industria gráfica muestra una fuerte incorporación de métodos de computación.

Las fotografías y los textos se manejan en archivos digitales. Los avisos publicitarios también. Los autores envían sus textos por correo electrónico; el trabajo de traductores, diseñador, periodistas, se maneja por la misma vía; la comisión de revista alterna reuniones personales con revisiones de materiales por correo electrónico, u otros medios Web.

Las imprentas ya no usan películas para copiar las chapas para imprimir en offset; utilizan el sistema CTP (Computer to plate) el cual desde una computadora logra grabar las chapas en forma directa.

Durante años, en Buenos Aires se fueron instalando imprentas modernas y tecnificadas, y también estudios de diseño, y servicios de fotografía, traducciones, y otros.

Por tanto, resulta accesible a una Asociación llevar adelante una revista de buena calidad, sin recurrir a una Editorial.

Los años de inclusión de trabajos informáticos instalan la figura del “Diseñador”, que trabaja en una computadora, y es quien realiza el armado de cada página, distribución de textos, títulos, tipografías, figuras, etc.

Y ha desaparecido ese trabajo dentro de la imprenta, que era realizado por el “tipógrafo”.

Los contenidos: se van ampliando, se incluyen secciones relativas al cuero, desde Estadísticas, Tendencias de moda, Historia de las curtiembres, costos, páginas Web, Institutos, etc.

Como se explicó al inicio, los trabajos técnicos son el principal contenido de la revista.

Estos trabajos provienen de Jornadas, conferencias en la sede, Congreso del exterior, (que se traducen de distintos idiomas), etc.

Durante varios años consecutivos se mantiene una gran actividad en la sede; y a partir del Congreso Latinoamericano de 2004, se realizaron Jornadas bianuales en 2006, ‘08, y ‘10. Estas actividades aportaron importantes materiales para la revista en estos últimos 6 años, y lo continúan haciendo.

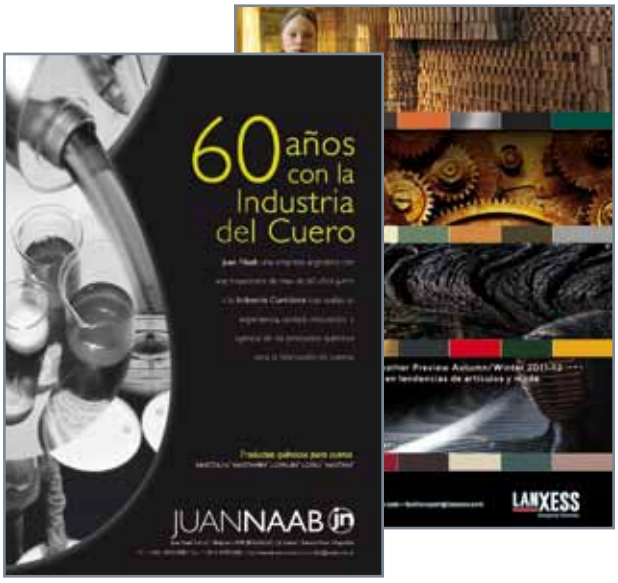
Un dato anecdótico: por iniciativa de Jorge Vergara, se publican traducciones de trabajos que aparecen e la revista de la Asociación japonesa, obviamente inaccesibles para nosotros en el idioma original.

El Editorial, los resúmenes de los trabajos, y el sumario, se publican en español y en inglés

Con respecto a la tapa: se terminó el ciclo de paisajes, y se comenzó a usar la portada, como reflejo del contenido de la revista, ya sea de la misma edición, o de la línea general.

La revista mantiene en promedio más de 80 páginas, la mayor que ha tenido en forma continuada en su historia;

en los años 2006, ‘07, ‘08, y ‘10, salen 4 ediciones anuales, y la tirada es superior a 1500 ejemplares.



Los avisos pertenecen a empresa químicas nacionales o internacionales; en algunos casos forman parte de estrategias de comunicación, y son realizados por estudios especializados.

Algunas empresas mantienen durante largos períodos un mismo aviso, mientras que otras cambian frecuentemente.

En general, en la actualidad las empresas buscan sumar no solo su aporte económico, sino también una imagen que contribuya a destacar un diseño atractivo.

Son avisadores habituales: Clariant, Lanxess, Naab, Quimargen, American Chemical, Units, DF, Chromeco, Trumpler, Zschimmer y Schwarz, Buckman, Fast, Silva, Pasco.

Últimamente se van sumando nuevas empresas, y reincorporando parte de las que por diversos motivos habían discontinuado su participación.

Respecto de las imágenes que muestran los avisos, se pueden señalar algunas observaciones:

La presencia de máquinas y otros elementos tecnológicos está presente en los primeros años, por parte de fabricantes locales; en cambio, no abundan avisos que muestren máquinas internacionales, a pesar de que tuvieron gran presencia en el mercado, sobre todo en las últimas décadas.

En forma esporádica, aparecen reactores y equipos en el interior de plantas químicas.

Este aviso es de 1979

En la década del ’70 aparece un aviso que muestra un bebe, transmitiendo ternura;

Hoy se pueden ver varios avisos con chicos y bebés.

La presencia de modelos femeninos, unida al juego entre "piel" y cuero, ha sido poco frecuente (este aviso también es de 1979) y hoy prácticamente nula en nuestra revista, si bien suele usarse en revistas del exterior.

Algunas revisiones sobre la publicidad en nuestro país rescataron "slogans" impuestos por avisos comerciales en distintas épocas; en nuestra revista no hemos encontrado casos de uso de slogans; tampoco presencia de celebridades en los avisos, frecuente cuando el destinatario es el consumidor final

No es común la publicidad ligada a la imagen de la empresa, si bien se da en algunos casos; no aparece "publicidad combativa", ni campañas de bien público, ni historietas.

Como era de esperar, el recorrido a lo largo de 50 años de la publicidad de nuestra revista, no tiene tantos ingredientes atractivos como la publicidad destinada al consumidor final de distintos rubros.

Fuera de la problemática de la publicidad: AAQTIC se asoció en 2007 a APTA Asociación de la Prensa Técnica y Especializada de Argentina, para mantener contacto con publicaciones colegas y participa en los Concursos APTA- Rizzuto, y en las Convenciones de la Prensa Técnica.

Un tema importante es la distribución: en los últimos años se fue retomando una de las ideas iniciales, que se había perdido: la revista se envía a destinos puntuales de distintos países: sea Asociaciones, Institutos, o Universidades, por intercambio, o no. De esta forma se llega a Brasil, Uruguay, Paraguay, Colombia, Estados Unidos, Suiza, Alemania, Inglaterra, Italia, Japón, Turquía, etc.

Como dato anecdótico: el primer mensaje que se recibió felicitando por los 50 años de la revista, provino de Turquía, por mail.

Hemos recorrido en esta reseña 50 años en que podemos recordar muchas convulsiones y crisis.

En los últimos años, se agrega una circunstancia: el constante anuncio de la muerte de las revistas en papel.

A pesar de todo podemos mostrar la nuestra, que sigue imprimiéndose en papel.

No obstante, hace ya 10 años AAQTIC mantiene su página Web, (iniciativa del Ing. Luis Rossi) y desde el año 2009 inició la publicación de un newsletter digital, que en alguna forma es un complemento de nuestra revista como medio de comunicación.

El país en estos 50 años cambió 23 Presidentes y 50 Ministros de Economía.

Cada uno trató de imponer a todos los argentinos, y a las industrias, su forma de ver las cosas; las idas y vueltas que sufrió la industria fueron continuas.

Han existido, desaparecido y reaparecido Ministerios, como el de Agricultura y Ganadería, o el de la Producción.

Por primera vez la Argentina tiene hoy un Ministro de Ciencia; y es un Químico

El peso en la Argentina en este lapso perdió 13 ceros; (1 peso de hoy, equivale a 10 billones de pesos vigentes al inicio de la revista).

El mundo sufrió reordenamientos; la industria curtidora fue desplazando su actividad a distintos países.

En este período la industria curtidora argentina creció como negocio, y tuvo cambios en su perfil. También vivió distintos problemas.

En ciertos momentos, AAQTIC tomó posición frente a medidas de los gobiernos, por ejemplo, en los años '78 y '79, los Editoriales reflejan la oposición de AAQTIC a la apertura de la exportación de cueros salados, que finalmente, se concretó.

Durante estos 50 años, el stock y la faena vacunas en el país están casi estancados, (con oscilaciones), a pesar de que la población casi se duplicó. La provisión de la materia prima cuero a las curtiembres presenta problemas recurrentes.

Parte de las empresas químicas que mencionamos como avisadores cesaron su actividad, o se modificaron por las numerosas fusiones, absorciones, separaciones etc., producidas particularmente a partir de los años '90.

Parte de las curtiembres de ese entonces, ya no existen. Y hoy tienen gran importancia varias curtiembres que se desarrollaron en este período.

Pero a pesar de todas estas circunstancias, AAQTIC sigue muy activa; y si bien en la revista siempre hay puntos por mejorar; es un orgullo para nosotros llevar adelante la única revista técnica de la especialidad en el país, y estar editando 4 números anuales, que llegan a toda la industria.

Nota: algunas frases e ideas expresadas en esta reseña, pueden parecerse a otras, presentes en otras publicaciones, que han reflexionado sobre los cambios en revistas, instituciones, empresas, etc. a lo largo del tiempo.

Tal vez algunos sean casuales, pero queremos mencionar libros y revistas que hemos repasado y compartido con colegas en AAQTIC, de las cuales se tomaron algunos aportes e ideas:

Revista Cuero, 1989, 50 Aniversario de CICA; Cuero 2009, 70 Aniversario de CICA; Revista CIMA, 25 años de la revista; Revista Fotomundo, 2010, 500 ediciones; Revista Luminotecnia, 2010, 100 Números de Luminotecnia, Libro: "El siglo de la publicidad, 1898, 1998", de Alberto Borrini, Libro "Calidoscopio BASF", de Silke Dalla Torre, Libro "140 años de Registros del Progreso; Patentes y Marcas" del INPI

50 Aniversario de la Revista de AAQTIC

Lic. Patricia Casey

En algún lugar leí que "el tiempo no es sino el espacio entre nuestro recuerdos". (Henri Frederic Amiel)

Enumerar los 50 años de la revista de AAQTIC es para mí, realizar un viaje a través de los recuerdos algunos de los cuales me tuvieron como modesta protagonista junto a amigos entrañables y profesionales inolvidables y ejemplares como Lucía Fernández Crespo, Esteban Tzicas, Arnaldo Luppi, Rubén de Bonis, Luis Bassi, Víctor Vera y tantos otros que, aunque no los nombre explícitamente forman parte de la historia de AAQTIC.

Recuerdo la época en que el boletín se imprimía en la imprenta de Palombo, corriendo siempre contra el tiempo para cumplir los plazos y juntar el dinero, que nunca sobró, para poder honrar nuestros compromisos.

Luego vinieron épocas más "profesionales" en lo que a la edición de la revista se refería. Ya no solo se trataba de difundir artículos técnico-científicos y resúmenes de publicaciones afines a la industria del cuero nacional e internacional sino que la revista fuera atractiva visualmente y que incluyera otro tipo de material de interés para los integrantes de la industria curtidora.

Fue la época en que trabajaron con nosotros Mauricio Herzovich y Jorge Lois, quienes con el tiempo se transformaron en dos queridos amigos de AAQTIC.

Como no vivimos en un mundo paralelo sino que siempre hemos estado inmersos en la realidad de nuestra querida Argentina, los vaivenes económicos siempre nos afectaron. Tuvimos años en los que sacar 1 ó 2 ejemplares de la revista era todo un logro ya que, aunque siempre contamos con la colaboración de nuestros anunciantes, la suerte en esas épocas tampoco les sonreía demasiado a ellos.

Tampoco sobraban los trabajos técnicos de producción nacional y en esos casos, siempre contamos con la colaboración de CITEC, actual INTI Cueros, quienes nos proporcionaban el material que faltaba.

No obstante esto, con muchas o pocas páginas, a veces trabajando a pérdida porque no se cubrían los costos, la revista de AAQTIC siempre continuó llegando a los asociados, empresas proveedoras y miembros de la industria curtidora.

Era y es el símbolo de todos los que luchan día a día contra las adversidades, sin darse por vencidos, apostando a que el mes o el año siguiente va a ser mejor.

Este año en que la revista cumple su 50 Aniversario, tenemos el orgullo de decir que Tecnología del Cuero es una digna publicación que se encuentra al mismo nivel que otras revistas técnicas internacionales.

Gran parte de este logro es mérito de Claudio Salvador quien propuso hace un par de años a la Comisión Directiva, que AAQTIC se hiciera cargo de la edición de la revista llevando adelante este proyecto con éxito, contando con la colaboración de un grupo de asociados que, desinteresadamente, dan parte de su tiempo personal para que cada ejemplar sea mejor que el anterior.

Vaya nuestro homenaje y profundo agradecimiento a todos los asociados de AAQTIC que nos acompañaron y acompañan, a las empresas químicas, socios protectores y demás anunciantes que han formado y forman parte de la historia de estos 50 años de la revista.

Sigamos trabajando para hacer de "Tecnología del Cuero" la embajadora en todo el mundo, de los químicos y técnicos de la industria del cuero argentina.